



УДК 811.111



Ольга Анатольевна КИЛИНА,

старший преподаватель кафедры иностранных
и русского языков Сибирского юридического
МВД России (г. Красноярск)

kraeva-o@mail.ru

ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ЮРИДИЧЕСКОГО ВУЗА

THE PECULIARITIES OF FORMATION OF LAW STUDENTS' PROFESSIONALLY-ORIENTED LINGUISTIC COMPETENCE

В статье представлен анализ понятий профессиональной и языковой компетенций, конкретизировано содержание понятия профессионально-ориентированной языковой компетенции, выявлены ее особенности, выделены принципы профессионально-ориентированного обучения.

The notions of professional competence and linguistic competence are analyzed, the content of notion of professionally-oriented linguistic competence is concretized, the peculiarities of this competence are revealed and principles of professionally-oriented training are singled out in article.

Ключевые слова: профессионально-ориентированное обучение, профессиональная компетенция, языковая компетенция, профессионально-ориентированная языковая компетенция, формирование профессионально-ориентированной языковой компетенции.

Keywords: professionally-oriented training, professional competence, linguistic competence, professionally-oriented linguistic competence, formation of professionally-oriented linguistic competence.

Согласно требованиям федерального государственного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 030900 Юриспруденция (квалификация (степень) "бакалавр"), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 4 мая 2010 г. № 464, выпускник должен обладать рядом профессиональных (ПК) и общекультурных (ОК) компетенций, среди которых ОК-13 – владение необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке. В рамках реализации основной образовательной программы бакалавриата по результатам освоения учебной дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" обучающийся должен знать лексико-

грамматический минимум по юриспруденции в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности; уметь читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности, понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые и профессиональные (юридические) темы (в пределах заданного объема программы), владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке. [9]

В соответствии с рабочей учебной программой по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (квалификация (степень) "бакалавр") целью освоения учебной дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" является повышение



исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем *иноязычной коммуникативной компетенции*, (здесь и далее курсив автора. – О.К.) которая позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, в научной и практической работе, в общении с зарубежными коллегами.

Таким образом, обучение иноязычному общению в настоящее время должно быть ориентировано на профиль специальности на основании компетентного подхода, направленного на развитие у студентов способности самостоятельно решать познавательные, коммуникативные, организационные и профессиональные задачи. [3]

Следовательно, с учетом требований, прописанных в нормативных документах, необходимо организовать процесс профессионально-ориентированного обучения студентов иностранному языку, целью которого является формирование профессионально-ориентированной языковой компетенции.

Для уточнения содержания понятия "профессионально-ориентированная языковая компетенция" и установления ее связей с профессиональной компетенцией, языковой и коммуникативной компетенциями нами был проведен анализ научной литературы.

В обучении иностранным языкам компетенция может трактоваться узко – как совокупность знаний, навыков, умений, формируемых в процессе обучения, и более широко – как практико-ориентированное владение языковыми знаниями, навыками и речевыми умениями. [1]

Понятие *профессиональной компетенции* также трактуется учеными по-разному, выделяются следующие основные характеристики, раскрывающие данное понятие: совокупность знаний, умений и владение навыками профессиональной деятельности; способность эффективно решать профессиональные задачи и проблемы; способность продуктивно работать в профес-

сиональной среде, владеть необходимым набором компетенций для осуществления профессиональной деятельности; быть конкурентоспособным. [9]

Проблемой языковой компетенции занимались многие ученые.

Так, С. Муаран понимает языковую компетенцию как знание фонетических, лексических и грамматических моделей языковой системы, а также умение оперировать ими в своем высказывании. [9]

По мнению М.В. Дружининой, языковая компетенция – это способность решать общекультурные (общаться, работать с информацией, писать деловые письма, резюме) и профессиональные (отбор и презентация специальных материалов, аннотирование, перевод, участие в проекте) задачи. [4]

Д.В. Толпа дает определение языковой компетенции как качеству личности, характеризующему комплексом знаний, умений и навыков, обеспечивающих индивиду возможность воспринимать, понимать и порождать сообщения (тексты), содержащие информацию, выраженную средствами естественного языка, сохранять такую информацию в памяти и обрабатывать ее в ходе мыслительных процессов. [7]

В.А. Мясников и И.Н. Найденова отмечают, что одной из целей обучения иностранным языкам является формирование коммуникативной компетенции, которая рассматривается как единство, состоящее из нескольких составляющих – лингвистической (языковой), социолингвистической, социокультурной, стратегической, дискурсивной, социальной компетенций. [5]

При этом многие авторы (М.К. Кабардов, Г.В. Колшанский, Е.А. Макеева) указывают на то, что языковая и коммуникативная компетенции тесно взаимосвязаны, они формируются и развиваются в процессе иноязычной подготовки студента, являющейся важным аспектом профессиональной подготовки.

Таким образом, на основании вышеизложенных характеристик компетенций, которыми должен овладеть будущий юрист, можно определить содержание профес-



онально-ориентированной языковой компетенции юриста: совокупность знаний, практико-ориентированных умений, владение юридическими понятиями, приемами логического мышления, направленными на решение профессионально-ориентированных ситуационных задач. [9]

Формирование профессионально-ориентированной языковой компетенции студентов юридических специальностей сопровождается рядом особенностей.

Теоретический анализ научных исследований и наш опыт практической работы в юридическом вузе показывает, что особенности формирования профессионально-ориентированной языковой компетенции во многом связаны с преодолением следующих трудностей: во-первых, поступающие в юридические вузы владеют языком на достаточно низком уровне; во-вторых, обучающиеся не заинтересованы в изучении данной дисциплины в отличие от профилирующих предметов; в-третьих, обучающимся не удается освоить базовый языковой материал в полном объеме в связи со спецификой организации процесса обучения и внеаудиторной деятельности, когда немалое количество учебного материала приходится изучать самостоятельно.

Очевидно, все эти проблемы тесно взаимосвязаны. Для формирования профессионально-ориентированной языковой компетенции студентов юридического вуза необходимо тем или иным способом решить их все. Сделать это чрезвычайно сложно прежде всего в силу того, что иностранный язык изучается лишь в течение первых двух лет обучения, а это очень малый срок для овладения иностранным языком "с нуля" при заложенной в учебной программе юридических специальностей нагрузке.

Что касается сниженной мотивации студентов к изучению иностранного языка, то практика показывает, что решение данной проблемы лежит в профессиональной направленности и междисциплинарной интеграции, то есть во взаимодействии кафедры иностранных языков с другими кафедрами вуза. В процессе реализации этого условия на занятиях по иностранному язы-

ку обучающиеся либо узнают что-то новое о будущей профессии, либо восстанавливают в памяти то, что они узнали на других занятиях, одновременно усваивая иноязычный учебный материал. Отбор литературы по специальности является также необходимым условием восприятия соответствующего материала, который наиболее полно должен учитывать как мотивационные, так и информационные стороны будущей профессиональной деятельности. [8]

Среди дополнительных факторов, относящихся к организации учебного процесса и обладающих наибольшими мотивационными возможностями при изучении иностранного языка, можно выделить и такие, как ситуативность, ролевое построение заданий, варьирование различных типов заданий, использование активных и интерактивных методов обучения. [6] Также повышению учебного интереса к изучению иностранного языка способствует проведение внеаудиторных занятий и мероприятий социокультурного, лингвострановедческого характера, таких как квесты, викторины, дискуссии, праздники и другие.

Еще одна особенность дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" заключается в том, что она изучается на практических занятиях. Практические занятия являются основным видом учебных занятий. Методика обучения иностранному языку в неязыковом вузе должна быть построена с учетом оптимального соотношения чтения, говорения и аудирования на разных этапах обучения и их взаимосвязи, дифференциации речевой деятельности на ее основные виды, профессионально-ориентированного обучения и индивидуализации обучения, что предполагает определенный алгоритм поэтапного становления языковых и речевых умений и навыков. [2]

Формирование навыков устной речи в диалогической и монологической форме осуществляется с помощью речевых упражнений: ответов на вопросы, пересказа, составления мини-монологов и диалогов, ситуативных, игровых и ролевых упражнений, где в той или иной степени доминирует чтение как вид речевой деятельности.



При проведении практических занятий особое внимание обращается на коммуникативную и профессиональную направленность обучения, которая определяется содержанием и организацией дидактического материала и самим построением учебного процесса.

Значимое место в формировании профессионально-ориентированной языковой компетенции занимает самостоятельная работа студентов, которая является важной составной частью учебного процесса и имеет цели закрепления и углубления полученных знаний и навыков, подготовки к предстоящим экзаменам и зачетам, составления аннотаций и рефератов (научно-исследовательская работа студентов), аудирования, а также способствует формированию культуры умственного труда и самостоятельности в поиске и приобретении новых знаний, что создает определенную систему становления иноязычной грамотности студентов.

Обязательным компонентом курса обучения иностранному языку во многих юридических вузах является внеаудиторное чтение, которое способствует приобретению навыков самостоятельной работы с иностранным текстом, закреплению изученных грамматических конструкций, расширению лексического запаса.

Что касается роли преподавателя иностранного языка в организации самостоятельной работы, безусловно, она велика и определяется конкретными задачами, решаемыми обучающимися в зависимости от этапа обучения. На начальном этапе преподаватель выступает источником информации, в дальнейшем это чаще всего организатор, который осуществляет контроль качества выполнения учебных заданий, анализирует итоги групповой и индивидуальной работы как в течение практических занятий, так и при проведении те-

кущих консультаций, являющихся неотъемлемой частью процесса обучения. Немаловажным является и подбор соответствующих заданий и учет индивидуально-психологических особенностей студентов.

Выявленные особенности формирования профессионально-ориентированной языковой компетенции позволили нам сформулировать основные принципы обучения иностранному языку в контексте нашего исследования:

1) *принцип профессиональной направленности и межпредметной интеграции обучения* проявляется в учете на занятиях по иностранному языку интересов обучающихся и их будущей специальности, а также во взаимодействии дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" с другими профилирующими дисциплинами;

2) *принцип систематичности* подразумевает концентрическое усвоение материала, то есть последовательную презентацию "от простого к сложному", а также реализуется в делении учебного материала на этапы, в подаче его небольшими дозами, в соответствии с индивидуально-психологическими особенностями обучающихся;

3) *принцип активности и самостоятельности* выражается не только в восприятии, запоминании, воспроизведении и творческом использовании языкового материала, но и в умении самостоятельно извлечь нужную информацию, пользуясь различными источниками: справочниками, словарями, сетью Интернет и др.

Таким образом, анализ нормативно-правовых документов, психолого-педагогической литературы показал, что необходимо учитывать вышеперечисленные особенности и принципы при организации профессионально ориентированного обучения, целью которого является формирование профессионально ориентированной языковой компетенции.



Библиографический список

1. Гончарова, Н.Л. Категория "компетентность" и "компетенция" в современной образовательной парадигме / Н.Л. Гончарова // Сборник научных трудов СевКавГТУ. Серия "Гуманитарные науки". – 2007. – № 5. – URL: // <http://www.ncstu.ru>.
2. Дежнева, В.В. Иностранный язык как средство коммуникации будущих сотрудников органов внутренних дел / В.В. Дежнева // Психопедагогика в правоохранительных органах. – 2008. – № 1.
3. Дмитриенко, Т.А. Профессионально-ориентированные технологии обучения иностранным языкам / Т.А. Дмитриенко. – М.: Прометей, 2009.
4. Дружинина, М.В. Историко-педагогический анализ развития дидактического обеспечения формирования языковой компетентности / М.В. Дружинина, И.Н. Найденева // Гуманитарные и социально-экономические науки. – 2012. – № 5. – С. 82-84.
5. Мясников, В.А. Компетенции и педагогические измерения / В.А. Мясников, Н.Н. Найденева // Народное образование. – 2006. – № 9. – С.147-151.
6. Почапаева, А.В. Формирование коммуникативной компетенции курсантов образовательных учреждений МВД России : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 / А.В. Почапаева. – М., 2005.
7. Толпа, Д.В. О средствах формирования профессионально-языковой компетентности / Д.В. Толпа. – URL: <http://library.sibstu.kts.ru>.
8. Тюменева, Н.П. Роль иностранного языка в формировании общекультурных компетенций курсантов и слушателей вузов ФСИН / Н.П. Тюменева, И.Л. Кашинцева // Подготовка сотрудников уголовно-исполнительной системы в современных условиях: от бакалавриата до адъюнктуры : сборник материалов научно-методической конференции (февраль, 2014 г.). – Рязань: Академия ФСИН России, 2014.
9. Юрчук, Г.В. Формирование профессионально-ориентированной языковой компетенции студентов медицинского вуза : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 / Г.В. Юрчук. – Красноярск, 2014.